

**Archivado:** Jueves 3 de septiembre de 2026 8:46:37 PM

**De:** [Sarah Phillips](#)

**Enviado:** Jueves 3 de septiembre de 2026 21:21:01

**Para:** [ndickel@aqmd.gov](mailto:ndickel@aqmd.gov)

**Cc:** [Matt Breuer](#)

**Asunto:** Vertedero de Chiquita Canyon – Caso No. 6177-4: Informe de Derrame (Condición 27(e))

**Importancia:** Normal

**Sensibilidad:** Ninguna

---

Hola a todos,

Conforme a la Condición 27(e) de la Orden de Depuración Estipulada del Caso No. 6177-4, en base a lo que se sabe actualmente sobre el evento, Chiquita Canyon, LLC (Chiquita) proporciona el siguiente informe que detalla un derrame de lixiviados no peligrosos tratados, asociado a los tanques número LCM-11 y LCM-15, Grupos A y B, el Perímetro Norte y el Perímetro Este y al número de manifiesto CCL002110-CC, de un camión cisterna externo ubicado en la Cuadrícula 246.

(1) la fecha y la hora de la fuga o el derrame;

- La fuga ocurrió el 1 de septiembre de 2026 aproximadamente a las 4:15 p.m.

(2) designación del área inspeccionada;

- Se derramaron lixiviados no peligrosos tratados asociados a los tanques número LCM-11 y LCM-15, Grupos A y B, el Perímetro Norte y el Perímetro Este, y al manifiesto número CCL002110-CC, de una válvula de alivio de presión que estaba sobre un camión cisterna externo ubicado en la Cuadrícula 246. El líquido del derrame no llegó a ninguna cuenca de aguas pluviales.

(3) el nombre de la persona que descubrió la fuga o el derrame;

- Robert Aguilar.

(4) reconocimiento escrito indicando que se tomó o no se tomó una acción correctiva con la justificación por las que se tomaron estas acciones;

- Al descubrir el derrame, se cortó inmediatamente la bomba para detener el flujo de líquido que se dirigía al camión cisterna externo y se aplicó material absorbente para contener el derrame.

(5) un análisis de la causa raíz indicando por qué y cómo ocurrió la fuga o el derrame;

- En base a lo que sabe actualmente Chiquita, parece ser que el chofer externo no monitoreó de cerca el nivel de líquido dentro del remolque. Como resultado, se derramaron lixiviados no peligrosos tratados de la válvula de alivio de presión que estaba arriba del camión cisterna externo. Chiquita atribuye este derrame a un error del conductor externo.

(6) la cantidad estimada de la fuga o el derrame;

- Chiquita estima de forma conservadora que se derramaron aproximadamente 15 galones de lixiviados no peligrosos tratados.

(7) acciones correctivas para limpiar y/o remover la fuga o el derrame;

- Además de las medidas tratadas arriba, se quitó el absorbente y se lo colocó en un contenedor para la correcta disposición. La limpieza comenzó inmediatamente y se completó en aproximadamente 30 minutos.

(8) acciones correctivas implementadas o a implementarse, que incluyen un plazo estimado, para evitar futuras recurrencias;

- Chiquita analizó el evento con la empresa de camiones externa sobre la necesidad de que sus choferes sigan los procedimientos de descarga correspondientes para evitar derrames. Chiquita también le indicó al personal del sitio que detenga el proceso de carga si se observa un nivel de líquido alto.

(9) el tipo de afiliación del operador involucrado en la causa raíz;

- Un conductor de un camión cisterna externo estuvo involucrado en la causa raíz de este derrame.

(10) ya sea que las personas involucradas en la causa raíz hayan recibido capacitación previamente en las operaciones aplicables para evitar fugas o derrames; y

- Chiquita no proporciona capacitación a conductores externos; sin embargo, Chiquita de forma rutinaria revisa las prácticas de prevención de derrames y de fugas con los conductores y se capacitó al personal de Chiquita en los procedimientos de llenado y operativos aplicables para ayudar a prevenir fugas y derrames.

(11) la cantidad de veces que personas involucradas en la causa raíz estuvieron involucradas previamente en la causa raíz de una fuga o derrame de lixiviados.

- Chiquita comprende que esta persona ha estado involucrada previamente en la causa raíz de otras dos fugas o derrames de lixiviados.

Gracias,

Sarah Phillips  
Waste Connections  
248.930.2779